AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507.
Administratie: St. Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voor elken regel meer 10 cts.

Kerkgenootschappen en de Internationale arbeids conferentie.

De Internationale Arbeidsconferentie te Genéve is na drie weken lang vergaderen uiteengegaan. Ten getale van 400 gedelegeerden en technische adviseurs waren ze onder leiding van den Belgischen professor Ernst Mahaim, werkzaam in het belang der sociale wetgeving.

Onder de beproefde aanvoering van Mgr. dr. Nolens heeft de Nederlandsche delegatie ook ditmaal weer een belangrijke rol gespeeld en groote bereidwilligheid getoond ten aanzien van de wenschen der arbeiders.

Evenals vorige malen was ook nu de directeur van het Internationale Bureau van den Arbeid, de Fransche (salon-) socialist Albert Thomas de ziel der conferentie. Hij beheerscht de onderwerpen zóó volkomen en bezit dermate sprekerstalenten, dat alles om deze merkwaardige figuur draaide.

Het is Albert Thomas ten slotte gelukt twee nieuwe conventies te helpen geboren worden: de conventie inzake de afschaffing van den gedwongen arbeid der inlandsche bevolking in de koloniën en andere niet-Europeesche landstreken en de conventie inzake de internationale regeling van den arbeidstijd van het kantoor,-handels en winkelpersoneel.

Daartegen zijn de pogingen, om ook reeds dit jaar een conventie inzake de internationale regeling van den arbeidstijd der mijnwerkers (7¾ uur) tot stand te brengen, te elfder ure mislukt, wegens 't halsstarrig weigeren der Duitsche regeering, die absoluut haar standpunt wilde doen zegevieren alsmede wegens een zekeren overmoed der mijnwerkersgroep, welke geen enkele tegemoetkoming wilde doen inzake het verbod tot het laten verrichten van overwerk.

Des te meer is het te waardeeren dat onze Nederlandsche gedelegeerden met mgr. Nolens aan het hoofd zich steeds gelijk zijn gebleven: bij alle drie punten der agenda toonden zij een groote bereidwilligheid, om aan de wenschen der arbeidende groep zoo mogelijk te voldoen en zonder hun oogen voor de redelijke bezwaren der werkgevers te sluiten of de grenzen van het op het oogenblik bereikbare uit het oog te verliezen.

Op deze Arbeidsconferentie, is door den heer Albert Thomas, de directeur van het Internationale Arbeidsbureau, eveneens een uitvoerig verslag uitgebracht over de werkzaamheid der Internationale Arbeiders-organisatie. Een hoofdstuk uit dit verslag behandelt de betrekkingen, die er bestaan tusschen het Arbeidsbureau en de verschillende kerkgenootschappen.

Het is zeer belangwekkend, dat men juist in dit Arbeidsbureau gedurende de laatste jaren tot het inzicht is gekomen, dat alle pogingen om te geraken tot een goede sociale wetgeving en een bescherming van de belangen der arbeiders op internationalen grondslag, niet het minste kans op een succes hebben kunnen, wanneer ze niet gesteund worden door de kerkgenootschappen.

De uiterste linkervleugel der socialisten is opgekomen tegen deze sociale bemoeiïngen der kerkgenootschappen in dit verslag, maar niettegenstaande Albert Thomas daarop nog moet repliceeren, blijft hij er den nadruk op leggen, dat hij oprecht gelooft aan: het verlangen tot samenwerking van al degene, die gelooven aan de mogelijkheid om de menschelijke waardigheid te beschermen."

Daarenboven erkent het Verslag van het Arbeidsbureau, dat het vooral de Katholieken waren, die in 1929 blijk gaven dat zij bezield waren met den echt socialen geest, zooals die in de Encycliek „Rerum Novarum" wordt beschreven. Het verslag constateert verder, dat de leer der groote Encycliek op het gebied der sociale politiek een gemeenschappelijke basis vormt, voor al die politieke partijen, die al zijn ze zelf niet aan een bepaalde geloofsbelijdenis gebonden toch met het Katholicisme in nauw verband staan. Zij is het signaal om te verzamelen en zij dient als middel ter verzoening.

Thomas noemt dan drie gevallen, die voor het Katholicisme in 1929 van zeer groot belang waren en waarbij kerkelijke autoriteiten of op den voorgrond tredende Katholieke organisaties de katholieke beginselen in een meer bepaalden vorm en meer met betrekking tot de sociale politiek tot uitdrukking hebben gebracht. Vooreerst de brief van Kardinaal Sbaretti aan bisschop Liénart van Rijssel waarin de leer van de Encycliek wordt toegepast op Werkgevers- en Werknemersorganisaties.

Verder spreekt het Verslag van het Internationale Arbeidsbureau van de werkzaamheden die de Katholieken in de Vereenigde Staten aan den dag hebben gelegd.

Als derde gewichtige feit, waaruit blijkt wat de Katholieken in 1929 hebben tot stand gebracht, vermeldt het Verslag van het Arbeidsbureau de Sociale Week, die gehouden is te Weenen, in Juni 1929. De deelnemers hieraan hebben met algemeene stemmen en geheel in den geest van het herderlijke schrijven der Oostenrijksche Bisschoppen 1925 verklaard, dat het niet mogelijk was om goed Katholiek te handelen en tevens on-sociaal.

Meermalen legt het Verslag er den nadruk op hoe zeer ook in den dagelijkschen strijd voor de sociale belangen de medewerking der kerkgenootschappen noodzakelijk is.

Dat zijn woorden, die men in het overwegend socialistische millieu van het Internationale Arbeidsbureau voor eenige jaren nog niet kon hooren.

Ze bewijzen, dat men ook daar veel geleerd heeft.

De verwijzing van Kapitein Borren naar het Hoog Militaire Gerechtshof.

De verwijzing van kapt. Borren, troepencommandant alhier tijdens den overval van Urbina op 8 Juni '29, naar het Hoog Militaire Gerechthof, had volgens berichten uit Holland op de volgende wijze plaats.

Eenige maanden geleden, is er overeenkomstig de wettelijke bepalingen, door kapt. Borren een rapport ingediend, bij het Hof van Justitie. Na kennismaking met dit rapport en ook met het rapport der Commissie Hoorweg, kon het Hof echter den commandant geen decharge geven.

Daarop heeft de Gouverneur van Curaçao, na het advies van het Hof van Justitie op Curaçao te hebben ingewonnen, den oud-troepencommandant naar het Hoog Militaire Gerechtshof verwezen.

Iederen commandant, van welken rang ook, die het bevel voert over een stad, sterkte, buitenlandsche bezitting, enz. is verplicht een behoorlijk militair rapport te overleggen, waaruit blijkt, dat zijn gedrag geen oorzaak geweest is, van het verlies, of de overgave van die stad, sterkte of bezetting aan den vijand.

Volgens art. 66 van de Provisioneele Instructie voor het Hoog Militair Gerechtshof, heeft ook kapitein Borren, zulk een gedetailleerd militair rapport, zoodra mogelijk na de inname van het fort op 8 Juni, moeten inzenden, aan het hoofd van het departement van defensie.

Volgens art. 65 van dezelfde instructie, moet echter het Hoog Militar Gerechtshof, beslissen of de houding van kapitein Borren in dien nacht te rechtsvaardigen was.

Nu bepaalt artikel 1 van het Koninklijke besluit van 3 Maart 1925, betreffende de „Regtspleging bij de Landmagt in Curaçao", dat die rechtpleging wordt uitgeoefend door: 1. krijgsraden; 2. het in Nederland gevestigde Hoog Militair Gerechtshof; terwijl artikel 2 behelst dat op de in het vorig artikel genoemde rechtspleging de in Nederland geldende voorschriften van toepassing zijn, voor zoover daarvan niet bij dit besluit is afgeweken.

In verband met dit laatste is bij artikel 30 van meergemeld Koninklijk besluit voorgeschreven, dat de voor het Hoog Militair Gerechtshof bestemde rapporten van officieren, die het bevel hebben gevoerd over het garnizoen of van eenige stad, sterkte of post, welke aan den vijand is overgegaan, zoo mogelijk door tusschenkomst van den gouverneur, aan den minister van koloniën zullen worden ingezonden.

Het rapport van kapt. Borren heeft dezen weg ook afgelegd. Na ontvangst en lezing van dit rapport en van het rapport der commissie-Hoorweg heeft het Hoog Militair Gerechtshof geen vrijheid gevonden de overgaaf of het verlies te verklaren voor „gejustificeerd", en daarvan — zooals art. 71 van de Provisioneele Instructie luidt — een dispositie, tot décharge van den belanghebbende te doen uitgeven. Het Hof heeft ingevolge het bepaalde bij artikel 72 van die instructie, de stukken gesteld in handen van den advocaat-fiscaal, „ten einde daarin zoodanig te handelen, als hij ambtshalve zal vermeenen te behooren.

De advocaat-fiscaal voor zee- en landmacht heeft daarop de stukken doen toekomen aan den gouverneur van Curaçao, die, ingevolge het bepaalde bij artikel 3 van het hiervóór aangehaalde Koninklijk besluit van 3 Maart 1925, in eerste en laatste ressort bevoegd is den commandeerende officier der troepen op Curaçao naar den militairen rechter te verwijzen. Datzelfde artikel bepaalt voorts „Alvorens omtrent de verwijzing naar den militairen rechter te beslissen, wint hij het advies in van het Hof van Justitie."

De gouverneur heeft, na dat advies te hebben ingewonnen, bij beschikking van 16 April 1930 den kapitein Borren naar het Hoog Militair Gerechthof verrezen, welk college, krachtens artikel 11bis der „Invoeringsbepalingen Militair Straf- en Tuchtrecht Curaçao," „in eersten en laatsten aanleg kennis (neemt) van de strafbare feiten, begaan door in Curaçao aanwezige opper- en hoofdofficieren en door den commandant van de troepen in Curaçao, onverschillig welken rang hij bekleedt." Deze beschikking is met de stukken door den gouverneur aan den advocaat-fiscaal toegezonden, die een en ander heeft gesteld in handen van het Hoog Militair Gerechtshof.

Het Hoog Militair Gerechtshof heeft daarop, ingevolge het bepaalde bij artikel 29 van van zijn Provisioneele Instructie, het lid generaal-majoor P. J. van [illegible]nnekrede en het plaatsvervangend lid mr. E. Jellinghaus benoemd tot het nemen van informatiën in deze zaak, waarbij deze heeren worden bijgestaan door den griffier, eerste-luitenant der jagers mr. J. Tuinstra.

Dankbetuiging.

Hierbij kom ik mijn hartgrondigen dank betuigen aan Dr. HUGENHOLTZ voor zijne fijne en keurige behandeling aan mij gedurende mijn ziekte, alsook aan de Eerwaarde Zusters die mij hebben bijgestaan zoodat ik geheel en al genezen ben.

Bonaire, den 31ste Juli 1930.

2—3 *M. N. MARTIS.*

Curaçaosche Ditjes en Datjes.

Ben, nà 'n jaar en meer zwijgens, zoo benauwend volgeladen met ideeën waar copie inzit voor de Amigoe'sche onder-de-streep-rubriek, dat ik wel geforceerd ben in te gaan op 't sympathiek aandringen van onzen hoofdredacteur, om met de aloude „*Curaçaosche Ditjes en Datjes*" weer in zee te steken.

Allo, dan maar weer, in nomine Domini!

Wilt ge wel gelooven, dat 't heusch niet mee valt, als je badend in de weelde van 'n hollandsche lente met al 'n kleurenwemeling van crocus, tulp, gouden regen, malsch uitbottend groen, je ineens pardoes gedeponeerd wordt op 'n dorren drogen Curaçaoschen buitenpost, met z'n sombere verweerde rotspartijen, bewassen met venijnige knokerige cacti en verwaaide diviboomen, terwijl alles wat beest is hongert en dorst, en de tropenzon maar onbarmhartig stooft en brandt en zengt en gloeit, zoodat 't drooglijntje op den windkant van je wigwam, de natte hemmetjes bijna niet meer kan verwerken.

Laat ik 't gerust bekennen, dat ik die eerste dagen van m'n hier voet-aan-wal zetterij, nu wel precies geen heimwee had, maar toch door downbevliegingen danig werd omsingeld: trouwens geen wonder, nà zoo'n jaar van je reinste vertroetelerij.

Tot... ja, tot op dien gedenkwaardigen dag van 26 Mei A. D. 1930, 3.27 P. M. m'n beige Fordje, no. 1402 m'n koraal binnentoeterde.

Weggevaagd waren toen plots alle piekerijtjes over: „wat dom toch, dat je 'r geen half jaartje hebt bijgevraagd"; in no time hadden m'n grooms rijtuig en kitokie uit 't wagen-huis gezeuld; rood achterlicht vlamde op, piep zei de auto, wagenhuis was gemetamorphoseerd in 'n garage, wat de stoutste droomen van dat oud cavalje overtrof.

M'n paard Toedjoe keek sip net, als 'n Rotterdamsche kruidenier bij 't openen van zoo'n dito-branche in koloniale waren schuin over 'm; — maar ik streelde 'm 'ns achter z'n beweeglijke ooren — ik bedoel m'n klepper, niet den krentenman — onder 'n: Wees maar niet bang, Toedjoe-boy, je zal 'n goeien ouden dag hebben; — en die heeft ie.

Laat ik hier even met emphaasie en rechtmatige trots vastleggen, dat ik reeds jaren her 't zelfde motor-merk rijk was; alleen spelde je 't „Vort" in plaats van „Ford", en zat 'm de voortstuwende kracht niet in gasoline en olie, maar in kannen maïs en pakken Amerikaansch hooi. Voordeelen van zoo'n langgeoorden Kilometervreter van vleesch en been wegen echter niet op tegen de praestaties van 'n „blikken Lizy"; dies weg 'r mee!

„Ezel Vort" heeft 't tegen „Henry Ford" moeten afleggen, zoo is nu eenmaal 't leven.

Herinner me nog, in de ezelenlijn, 'n precair humoristisch gebeuren.

't Was zoo.

Kreeg indertijd op Barber bezoek, van Gouverneur Nuyens, in gezelschap van Albert Vogel.

Na allergezelligste conversatie onder 'n sigaar en 'n glas klapperwater, 'n kuiertje gemaakt op 't erf, waar m'n ezel Todsjie klimaat stond te schieten.

Eigenaardig toch zoo'n beest! lanceerde onze beroemde declamateur, en 'r op toestappende krauwde ie 'm den grauwen kop.

Weet U wel, Meneer Vogel, zoetsappigde ik ietwat gewaagd, dat Todsjie nog aan U geparenteerd is?

Meneerrr!!! en z'n donkere kijkers schoten vonken.

Kom nou, nooit gehoord van den Curaçaoschen nachtegaal?

O, Kijk ja, dank u wel; neen, dat wist ik niet, allemachtig vriendelijk van U. En Gouverneur Nuyens'neus krulde.

Ben ook de eerste geweest, die in 't begin van deez' eeuw, 'n auto-hoorn op St. Eustatius heeft ge-importeerd, maar verder héb ik 't in de autolijn daar niet kunnen brengen.

Die toeter heeft wel 'n veel bewogen leven gehad.

Eerst staag in actie, om m'n jeudig, speelsch, ongedurig trio-grooms, bij elkaar te blazen.

Toen 'n maand of 6 stevig gemoerd aan kar, die steenen aanwielde voor bouw van kerk en school, achter m'n ruig schopperig ezeltje „Cigarette", die z'n naam zoo heerlijk logisch te danken had, aan 't feit, dat ie 't halsstarig verpikte te trekken, als 't regende, als ie nat werd.

Laatst succesvol emplooi van den reeds grijzenden auto-hoorn was in dienst van m'n kruiwagen, tot ik 'm met 'n bezwaard hart zag vertrekken naar Sta. Rosa, waar ik m'n dierbre toetertje-boy nog kort geleden, terugzag, zonder blaasbalg koudkleumend, op 'n rood gebeits tafeltje.

Sic transit gloria mundi!

Maar ik dwaal af.

Toen het Ford-mannetje verdwenen was, schuchterde ik de garage binnen en heesch me achter 't wiel, wat om den dromnel niet meevalt, als je zulke lange beenen heb als ik, en daar zat ik.

Had schitterend succes met claxonnen en de lichten aan en uitswitchen, mysterieuse pedalen, handeltjes, en knoppen, lieten zich gedwee behandelen, misschien mishandelen, maar 't effect was: nihil; Fords-product stond koppig onbeweeglijk, als 'n Rotterdamsche heipaal, wat after all, misschien nog de beste, zeker de veiligste oplossing was.

Ben toen, ietwat uit mijn hum, me intens gaan verdiepen in 't Instructieboek van model A van de Ford Motor Company artikel „Wegrijden met den wagen."

Resultaat van deez' diepzinnige studie was, dat den volgenden ochtend, klokslag 7, 'n quartet metselaars en timmerlui aan 't werk togen, om garagedeuren en koraalpoort 'n voet te verwijden, en 'n manusje van alles 'n drietal boomen in de schaduw van m'n keuken, tegen de wereld hakte.

Toen had ik de ruimte, wat alles is voor 'n beginneling in den edele chauffeerkunst.

En ik heb 'r geen gras over laten groeien.

Al dra zigzagde ik achter 't stuur van m'n van nieuwigheid piependen kreunenden wagen door de nabijzijnde salinja-vlakte, naast me 'n oud-Willibrordsche schooljongen, nu gediplomeerd chauffeur, die alles beaamde wat ik beweerde, en met 'n onverstoorbaar flegma toezag, op m'n tallooze ontoelaatbare technische enormiteiten.

Dat ging zoo niet: moest iemand hebben, die me aandurfde.

Collega van meer westelijken buitenpost, die reeds maanden 'n rijbewijs rijk was, is me toen ter hulp gesneld, en toen ging 't al heel gauw of 't gesmeerd was.

Maar hij speelde 'r niet meer; want als ik wat al te royaal met m'n gasgeverij was, dan donderde 't langs veld en beemd:

Pau, kerel pas op, je loopt te pletter!

Bij eerste proefrit stapten we allebei uit de car met pikzwarte ruggen: imitatie leer-bekleeding van m'n Fordje scheen niet bestand tegen 't transpiratie — gespuit uit poriën van leermeester en leerling.

Bij tweede proefrit was tegen dit zwartend euvel, 'n spiksplinternieuwe rooden reisdeken gespreid, en toen we bij thuiskomst uitstapten, waren onze ruggen waarempel nu vuurrood, rood als 'n kreeft, als 'n kroot, welke kameleone-scapades we den volgenden rit finaal den kop ingedrukt hebben, door 'n reuze — hoes van kleurlooze middenstof.

Verstandig gezien was 't van m'n cicerone, me niet *in* de garage de auto te laten starten, want 't opdaverend te reflecteerend loeigedonder

Koloniale-Raadsoverzicht.

Zitting Dinsdag 12 Aug. 8 uur.

Er was niet veel belangstelling van de zijde van het publiek: maar de raadsleden, voor zoover in de kolonie aanwezig, waren allen present.

No. 1, en ook de hoofdzaak van de te behandelen onderwerpen, was de „Verordening tot wijziging van de verordering van den 20sten Juni 1929, waarbij voorloopig wordt vastgesteld de Curaçaosche begrooting voor het dienstjaar 1930."

Eenvoudiger gezegd, de suppletoire begrooting, die de gewone begrooting voor dit jaar met een kleine zes ton overschreed.

De algemeene beraadslagingen werden geopend, met een rede van den Heer DE LANNOY, die met zwaar geschut kwam tegen het departement van **Openbare Werken**: Er is gemis aan controle, de werkmethode deugt niet, met veel geld wordt er zeer weinig bereikt: en door het beruchte proces van Es, is het vertrouwen in dit departement zeer geschokt. Er is something rotten en de Hr de Lannoy haalde ten bewijze daarvoor aan, de getuigenissen in het proces van Es afgelegd, door de Heeren Perret Gentil, Rademaker en de Wit.

Maar de Hr de Lannoy sprak zijn vertrouwen uit in den nieuwen Directeur van O. W. en zeide, dat Curaçao hem bijzonder dankbaar zijn zou, wanneer deze een doeltreffende controle wist in te voeren.

De Heer van de LINDE SCHOTBORGH, brak een lans voor het weder bezetten van de **opgeheven politieposten**, die er vooral waren ten controle van de producten, die naar de stad gaan en die dus niet gemist kunnen worden.

Ook over de **concessie** door het Gouvernement gedaan aan de **Mij. Nederhorst** was de Hr van de Linde Schotborgh niet te spreken en stelde tot slot de vraag of het Gouvernement niet een commissie kon benoemen, die de waarde der gebouwde huizen zou schatten en daarop de hypotheek zouden verleenen a 75%.

De heer WINKEL had een heele **klachten lijst**, welke hij tot slot samenvatte in deze opsomming, dat het heffen van tolgeld voorde brug, nu zij is overgegaan in Gouvernements beheer onrechtmatig is: dat de Administratieve controle bij O. W. slecht is: dat de vreemdelingen veel klagen over moeilijkheden; dat de verlaging der prijzen door de N. I. G. M. camouflage is; dat het schijnt, dat de Petroleum Maatschappijen op Curaçao en Aruba, Nederlanders willen uitsluiten van leverantiën: dat het onderzoek der barken bij het vertrekken veel schade berokkent aan den handel en ontevredenheid wekt onder de bemanning: dat de ambtenaren ontevreden zijn over hun salarissen: dat huurgronden opgezegd worden en de prijzen ervan verhoogd vooral of Aruba: dat de bevolking op Rio-Canario f. 5.— per M2 betaald en de Maatschappij 25 cts: dat kleinvee op gehuurde gronden in de buitendistricten, zonder verbod van Gouvernementswege wordt weggehaald.

Het zijn klachten zegt, Spr. die een slechten invloed hebben op dit Gebiedsdeel, en wenschelijk zou het zijn, dat een onderzoek naar de al- of niet gegrondheid dier beweringen wordt ingesteld.

De Heer BEAUJON; als laatste spreker spoorde nog eens aan tot **omzichtigheid in de uitgaven**, daar de bedenkelijke daling der middelen nog steeds toeneemt.

Als gemachtigde van het Bestuur had de Hr. IR. MEYERS te antwoorden, in 't bijzonder op de redevoering van den Hr. de Lannoy.

In deze maidenspech toonde zich de nieuwe directeur van O. W. een goed en sympathiek spreker die echt zakelijk wist te antwoorden.

De Hr. Meyers. was het niet eens met den Heer de Lannoy om bij O. W. te spreken van rotte toestanden. Er zijn fouten. dat had Spr. in deze eerste maand van zijn aanwezigheid hier wel gezien: speciaal wilde spr. mededeelen dat er een **tekort** is aan **overzicht bij het financieel beheer**. Maar uit de enkele voorgekomen diefstallen, mag men niet besluiten, dat stelerij aan de orde van den dag is.

Spreker is van plan, de werkwijze bij O. W. te verbeteren en hier in te voeren het systeem wat in Ned. Indië reeds jaren met succss werkt en waardoor een betere controle mogelijk is.

Wat het veelvuldig **openbreken van nieuwe straten** betreft, het zal zooveel mogelijk beperkt worden. Dezer dagen was er reeds een schrijven gekomen van den Gouverneur om dat euvel te verminderen. Alhoewel spr. moet meedeelen, dat dit euvel algemeen is over de geheele wereld en geheel te voorkomen niet mogelijk zijn zal.

Wat de woningen op Mundo Nobo betreft, hierover moet spreker meedeelen, dat die zaak vrijwel vast ligt, en aan de bestaande contracten moeilijk wat zal kunnen veranderd worden, (wat erg jammer, en een strop voor Curaçao is. Red.)

In een kort repliekje, bleef de Hr. DE LANNOY vasthouden aan zijn uitdrukking „something rotten".

Bij de behandeling der Verordening tot het houden van algemeene volkstellingen, deelde de Hr. MEYBOOM als gemachtigde van het bestuur mede, dat er van de kant van het bestuur geen bezwaar bestond om de vrijheid straf te brengen tot ten hoogste een maand.

De overige te behandelen onderwerpen waren: Verordening houdende uitbreiding van de mogelijkheid van toepassing van de straf van geldboete.

Verordening houdende voorziening nopens in eene vreemde taal gestelde stukken of opgaven, welke ingevolge wettelijk voorschrift in openbare registers moeten worden in-of overgeschreven.

Verordening tot aanvulling van de verordening van den 6n October 1906 (P.B. 1907 No 5), regelende het onderwijs in de kolonie Curaçao.

Verordening tot wijziging van het K.B. van den 23n Augustus 1922 No. 46 (P.B. No. 35).

Verordening betreffende herziening curanteele bepaaldelijk met het oog op drankzuchtigen.

Verordening tot wijziging van de verordening van den 5den November 1915 (P.B. 1916 No. 15) waarbij nieuwe bepalingen omtrent de monstering van scheepsvolk worden vastgesteld.

Alles ging zonder hoofdelijke stemming bij hamerslag er door.

INGEZONDEN.

ARUBAANSCHE SPOEDBERICHTE

Redactie Amigoe. Curaçao.

Aruba's volk betreurt heengaan M Vuylsteke; Mgr. zeer veel gedaan vo Aruba, als nieuwe kerken, schol en vooral goed Hospitaal waar o niet-Katholieken liefderijk verple worden. Mgr. blijve altijd in da bare herinnering; hij rust in vre Stop.

Luitenant Blokland, plaatsvervan van ons aller vriend Weyerman, aa gekomen; welkom!

Bekomen inlichtingen Luitenant Blo land zeer gunstig; men zegt iema goed op de hoogte van politione aangelegenheden, wet, bezadigd billijk in zijn optreden, dus de perso geschikt voor Aruba; nu heeft Aru een net geschikt corps en voo Chef iemand op zijn plaats. Brav Luitenant Blokland veel succes aangenaam verblijf Aruba. Stop. M genoegen gezien Politie-controle truck en auto; gelieve controle te ve scherpen en aanhouden opdat ein kome aan brutaal rijden chauffeu die menschenlevens in gevaar bre gen. Zeer terecht merkt Collega H ticia op dat verhouding landrad slecht is; landraad E. en landraad aan 't sputteren tegen elkaar in kra ten; landraad E. en Voorzitter acco deeren niet; landraad E. laatste poli Raad niet bijgewoond; dus alle landraad A. en Voorzitter in overe stemming; wij zullen geen oude ko tjes uit de sloot halen, doch zeg dat landraden (Volksvertegenwoor gers!) onderling moeten accordee en ook met den Voorzitter, and komt er van algemeen belang ni terecht; de ondervinding geleerd Aruba dat slechte verhouding, nad lige gevolgen met zich sleepte; vo in gegeven omstandigheden moet eenheid en prettige stemming he schen; van Politie Raad hoort m niets meer; stop.

Gezien in de Amigoe onder B richten uit San Martin dankbetuig aan ex-gezaghebber Lampe voor ge ne werkzaamheden o. a. Urinoirs straat. Waarom hier ook geen Urine op straat om straatschandalen te vo komen? Onze actieve gezaghebber W gemaker wordt dringend verzocht hi aan te voldoen. Stop. Weg San Nico schiet mooi op; reeds Poz chiqui vermoedelijk dit jaar nog klaar; pra tige weg en mooi uitzicht; als nieu weg klaar is hoopt gedoopt te word met „Wagemakersweg". Stop. Za licht nog steeds in behandeling: m zegt John Eman niet geaccepteerd, co ditie Governement te zwaar; in ie geval laat Gouvernement opschieten gauw beginnen want „licht" is d gend noodzakelijk met te veel bera slagingen schieten wij niet op. Sto

Groetend
Pionier.

Aruba 6 Augustus 1930

---

in des auto's buik, was genoeg om je heelemaal van streek te brengen.

Door zoo'n zelfde onmenschkundige manoeuvre, is waarschijnlijk 'n ideaal-chauffeur voor Curaçao voor immer verloren gegaan.

Dat was zoo.

'n Kennis van me, in nog meer westelijke regionen ademend, autobezitter maar zonder rijbewijs, wou en zou dat zaakje ook's eventjes opknappen; met z'n helderen filosofenkop was 't 'n niemandalletje voor 'm zoo'n stom stuk mechaniek 't leven in te blazen, en te hanteeren, links. rechts, voor en achteruit, volgens de onwrikbare wetten van de logica.

Hij stapte zijn garage binnen, kroop ietwat onhandig achter 't wiel, riep z'n chauffeur, en ordineerde: zet dat ding 'ns an!

Chauffeur verschoof 'n paar handeltjes, sleutelde schakelaar open, gaf een paar nijdige trappen op de selfstarter, en brullende titanen cacophonie daverde hoog op tegen dak en keurig gewitten garage muren.

En wat oer-logisch gebeuren moest, gebeurde.

De schrik sloeg den beginling in de kuiten, en weg was ie onder 'n stop homber, zonder omkijken naar veiliger oorden; en helaas, tot den huidigen dag huist nog geen rijbewijs in z'n linker-colbertzak, wat o, zoo jammer is, want met 'n beetje audauer, was hij geworden de primus inter pares van 't Curaçaosche chauffeursdom.

Kom zoo langer zoo meer tot de overtuiging, dat chauffeur voor ¼ scientie, en voor ¾ routine is.

Wat zit je in 't begin niet te tobben met starten, debrayeeren, en je schakelhefboom met z'n drie versnellingen, om vooral 't backen niet te vergeten.

En wat 'n obsessie voor je, de gedachte alleen, dat je zoo aanstonds na 't uitrijden, je wagen weer door de poort en in de garage moet binnen mikken, brrrr!!

Weet nog heel goed, toen ik de eerste dagen met m'n Fordje in de saligne rondscharrelde, m'n vief groompje 't ineens uitgilde: Father, look there, a motorcar!

En waarachtig, om den hoek van plantage Jan Kok zoemde een prachtige luxe-wagen recht op mij aan.

Ben 'r toen met 'n 30 K. M. vaartje van door gegaan gewoon weggeloopen, schoon ik 'n zee van ruimte had, uit pure bangigheid, wat anders heelemaal m'n gewoonte niet is.

Weet je, waarvoor ik al heel goed gezorgd heb; dat ik precies wist, wat ik moest doen, om de vaart van dat benzine monster te fnuiken, m. a. w. om m'n wagens pofstil, plaats rust te laten staan.

Als afschrikwekkend voorbeeld stond me steeds voor oogen 't Surinaamsch jongmensch dat indertijd 'n motorcycle beklom, vol gas gaf, en er van door ging.

Na 't botvieren van z'n rijlust wilde ie 'r af, maar, ja wel, geen kwestie van, hoe meer ie trok en scharrelde aan stangen en knoppen, des te harder liep de motor met 'm weg.

En van s' morgens 10.17 tot s' middags 2.13 heeft dat ongelukkig wezen met groote schrikoogen en fladderende haren, in razend tempo door Paramaribostraten gewield tot wanhoop van alle verkeersagenten, en eerst toen z'n quantum gasoline heelemaal op was, stond ie stil.

Begrijpt U nu, m'n geraffineerde slimheid, om eerst te zorgen, stop manipulaties geheel en al onder de knie te hebben, want 'n volle Fordtank zou je minstens 'n etmaal over Curaçao's heirwegen laten rondwielen, en dan ben je nog niet gelukkig.

Me tegenkomende auto's of trucks op *rechten* weg, hebben me altijd koud gelaten „Je houdt rechts, en dat stukje weg rechts is van jou, met voorbijsnorrende wagens heb je niks te maken; hun hachje is hun ook lief, die zorgen dus ook wel, dat je niet tegen je opstormen," zoo was de menschkundige raad van m'n illustren docent, die sedert 16 Juli met z'n eervol ontslag in z'n zak liep, daar in den afternoon van dien gedenkwaardigen dag, ik m'n rijbewijs haalde.

Toen ik s'middags, speciaal voor die gewichtige gebeurtenis, in zwarte costume, langs den school stapte, om m'n wagen uit de garage te halen, klonk 'r plots 'n scherp doordringend kinderstemmetje uit een der lokalen: Soeur, o Soeur!!!

Ja, wat is 'r Enriqueta?

O, Soeur, pastoor zwart broekje an! (sic).

Zou over die 4 pathetische woorden 'n heel blauw of witboek vol kunnen pennen, daar zit 'n levenswijsheid in, die men niet onderschatten moet, maar ik speen me 'r van, hoe noode ook, daar 't de gouden draad, die door dit ultra technisch artikel loopt, zou kunnen verfletsen, en dat zou toch, U voelt 't zelf niet waar, eeuwig jammer zijn.

Ben nog nooit in m'n leven, zoo gracieuselijk door m'n examen gerold, als met dat bewust broekje aan, maar de heeren van de commissie, die me aan den tand moest voelen, waren dan ook allercharmanst, wat ik sommige mijner professoren bij die gelegenheid in de dagen van olim, niet zoo grif kan toegeven.

Was natuurlijk in no time, na ontvangst van rijbewijs in m'n eentje op reis naar de stad, in m'n chic Phaetonnetje; en dat ge je dan 'n beetje voelt, is heusch niet te verwonderen.

Maar de weg! Great Scott, de weg!

Vanaf de opaalblauwen poort van m'n erf, tot morgenster is 't bijna altijd hobbelbobbelen: vooral in de environs van den gelen tank bij Piscadera, en van plantage Daniel tot Kleinen Berg, word je op 'n fabelachtige manier door elkaar gerammeld en gesold en getold, want de weg is hier je reinste „washboard", zooals „La Cruz" onlangs 't zoo pittig preciseerde.

Dat heeft toch niet!

Waarom moet je elke heen-en-weer auto-reis naar stad bekoopen met maagkramp, en 'n tekort van idem zooveel schroeven, die doodgewoon uit de diepste schuilhoeken van je wagen trillen.

'n Paar weken geleden was de weg bij plantage „Veeris" nog 'n idiotisme, 'n nonsens, gefourneerd met alle kwaliteiten die 'n weg tot 'n paskwil maken.

En nu? Wals met krabber is 'r over heen gesjeesd, en nu kan je 'r tenminste, zonder al te veel leelijke woorden te lanceeren, overheen wielen.

Neen, ideaal is 't nog heelemaal niet, maar 't zou me toch 'n lief ding waard zijn, als die krabber met appendix nu eens door ging met krabbelen, z'n neus naar 't Westen gericht; onze nieuwe Directeur van Openbare Werken zou dan ineens 't hart gestolen hebben van geheel de bevolking onzer benedendistricten, wat ook iets waard is, uit physiologisch oogpunt.

En nog iets. Heb, onder-de-streep jaren geleden gesmeekt om cactussen die bij scherpe weghoeken, alle uitzicht belemmerden tegen den grond te kellen, de veiligheid van 't v keer zou 'r reuze door bevord worden.

Daarom deed 't mij, nu zoo'n zettend genoegen dat men dezer gen scherpen hoek van plantage „J kok nabij nieuwe prachtweg in a leg door onze saligne, zoo ke practisch heeft afgeknot, wat m'n greintje hoop geeft, dat in deez zal worden doorgegaan, want waarde heeft nu toch op Curaçao cactus? ongeveer zoo iets als 'n p ijs in de Poolstreken, is 't niet z

* * *

Klok slaat twaalf middernacht.
Heel Willibrord slaapt.
Ben nog lang niet uitgepraat, m
tijd is tijd en op is op.
Tot 'n volgende keer.
Wel te rusten, en happy drea
allemaal!

Jan Pa

San Willibrordo
Juli 30/30.

BERICHTEN

Een Sympathiek Plan.

Aan het slot van ons verslag van de begrafenis van Mgr. VUYLSTEKE, spraken we den wensch uit, dat Monseigneur's opvolger spoedig mocht vervullen de plannen welke Mgr. VUYLSTEKE had tijdens zijn leven voor een nieuw priestergraf.

Deze week nu kwam een schrijven van Pater WAHLEN aan de verschillende pastoors om medewerking, tot het bouwen van een monumentaal priestergraf, wat dan tevens een Monument moet worden voor onzen overleden bisschop.

Ook in dit blad schrijven wij gaarne een opwekking tot dit sympathieke plan.

Niet alleen de geestelijkheid maar ook de geloovigen willen we aansporen, Pater WAHLEN in de gelegenheid te stellen, zoo spoedig mogelijk zijn mooi plan te volvoeren. Ofschoon wij er geen opdracht toe hebben, meenen we toch niet onbescheiden te doen, met mede te deelen, dat alle offerties en giften hiervoor gaarne ten huize van Pater WAHLEN zullen ontvangen worden.

En we willen nu hopen, dat hij spoedig in staat gesteld zal worden door de talrijke giften een waardig Monument op te richten voor onzen onvergetelijken bisschop.

Oud Missionarissen. Jubilaris in Holland.

Op 15 Aug. vierde de zeer Eerw Pater Gregorius Willems rector te Hees bij Nijmegen zijn vijftig jarig Priesterfeest en de Zeer Eerw. Pater Reginaldus Regouin, Pastoor te Nijmegen zijn veertig jarig jubilee.

Beide jubilarissen waren jaren lang op Curaçao werkzaam.

Onze hartelijke gelukwenschen.

Zilveren Priesterfeest der Paters van den Elsen en Verriet.

Ofschoon nog in rouw over het overlijden van onzen bisschop Mgr. VUYLSTEKE, mocht toch dezen dag niet geheel onopgemerkt voor deze beide jubilarissen voorbij gaan.

Vrijdagmorgen om half 9 werd de Hoog Eerw. Pater VAN DEN ELSEN, die zijn retraite gehouden had in het huis van den bisschop, van daar afgehaald door twee leden van de feestcommissie, de Heeren DE LANNOY en F. MENSING en gebracht naar de kathedraal St. Anna.

Feestelijk binnengehaald in de door Pater VALK versierde kerk, werd daar de plechtige H. Mis van dankzegging opgedragen door den Jubilaris met assistentie van de Z. Eerw. Pastoors, SMIT, REISCH en VAN ROOY, respectievelijk als presbyter-assistens, diaken en subdiaken.

Zeer verdienstelijk werd door het koor gezongen de St. Jozefmis van J. H. Dietrich voor 4 stemmen. Onder de H. Mis werd nog gezongen de Jubilate van Eibelingen en na de H. Mis de cantate van fr. Albertus.

Onder de H. Mis hield Pastoor SMIT de feestpredicatie, waarin deze op zeer schoone wijze de priester teekende als uitdeeler der Sacramenten, als verkondiger van het woord Gods, en als voorbeeld door zijn levenswandel.

Aan het St. Thomas-college werd Pater VERRIET opgewacht door bestuursleden van Volksbond en Coöperatieve. Bij de plechtige H. Mis aan het versierde altaar werd de Jubilaris geassisteerd door de Paters Huisman en Valk, terwijl de fraters zeer schoon een driestemmige Mis van Cuypers zongen.

Na de H. Mis had er een korte receptie plaats, waar fr. Directeur in zeer keurige bewoordingen de macht van den Priester schetste en aan Pater Verriet dank bracht voor wat hij voor de fraters gedaan had.

Ook de Hr. van Eeden vice-Voorzitter van het Apostolaat der zee, huldigde hier den jubilaris namens deze Vereeniging.

Om 11 uur had daarna de plechtige receptie plaats in de zal der pastorie. Ook Z. E. de Gouverneur met echtgenoote en adjudant waren aanwezig.

Pastoor Smit voerde het eerst het woord namens de paters en wilde tot de beide jubilarissen spreken als confrater tot confraters.

Hij memoreerde in schoone taal hun beider arbeid in deze missie en bood namens de Paters, aan beiden een geschenk aan onder couvert.

De Voorzitter der feestcommissie de Hr. de Lannoy huldigde de Paters van den Elsen en Verriet namens de katholieken van Curaçao en bood aan den Hoog Eerw. Pater Provicaris van den Elsen een verguld zilveren kelk aan met gouden cuppa.

Namens de Curaçaosche R. K. Volksbond huldigde de Hr. Jose Kroon nog Pater Verriet, als adviseur van deze Vereeniging.

Het huldeblijk voor deze Jubilaris zal Zondag na de plechtige H. Mis in de zaal van den Volksbond worden aangeboden.

Beide Jubilarissen spraken hierna een kort, hartelijk woord van oprechte dankbaarheid.

Zeer groot was het aantal van hen, die de beide priesters dezen dag persoonlijk de hand kwamen drukken.

Morgen Zondag 17 Aug. zal de Zeer Eerw. Pater VERRIET des morgens om half 9 de plechtige H. Mis opgedragen in de kathedraal van St. Anna.

Door de directie der Coöperatieve zal Pater VERRIET de kerk worden binnengeleid.

De Jubilaris zal onder de H. Mis geassisteerd worden door Pastoor SMIT en Pater VALK, terwijl Pastoor KUIPERS van Santa Maria. de feestpredicatie zal houden.

Na de H. Mis zal door het koor gezongen worden de nieuwe Te Deum van Aug. Wildberger.

De Hoog Eerw. Pater VAN DEN ELSEN oud-pastoor van Pietermaai zal morgen in de kerk een plechtige H. Mis van dankbaarheid opdragen.

De overige feestviering zal tot nadere aankondiging worden uitgesteld.

25 jaar Frater.

Vrijdag herdacht op Scherpenheuvel de Eerw. Frater ETHELBERTUS den dag dat hij voor 25 jaar intrad in de Congregatie der Fraters van Tilburg.

Frat. ETHELBERTUS kwam in 1921 op Curaçao en was sinds dien steeds op Scherpenheuvel werkzaam.

Onze hartelijke gelukwenschen aan dezen eenvoudigen religieus.

Frater Ambrosio.

Naar wij vernemen, heeft de Superior der Fraters in Holland, frater AMBROSIO, die bijna 15 jaar aan het onderwijs in deze Missie verbonden was, overgeplaatst bij het onderwijs in Holland. God's besten zegen vergezelle Frater ABROSIO in zijn nieuwen werkkring.

Tooneelavond Algemeen Ned. Verbond

Donderdagavond gaf de tooneelclub der C. P. I. M. in het clubgebouw Asiento, voor de leden van het Algemeen Ned. Verbond, een opvoering van het blijspel *„Handschoentje"*, van de bekende Indië schrijver Herman van Wermeskerken.

Het bioscoopstrijkje van Ido bracht reeds aanstonds stemming in de niet geheel volle zaal, en verleende ook onder de pauze gewaardeerde medewerking.

In een kort openingswoord, deed de Voorzitter de Hr. De Pril mededeeling van het bericht van verhindering van Z. E. den Gouverneur, en gaf deze voorzitter fijntjes een aansporing aan de leden tot trouw vergadering bezoek: aan de niet-leden tot aansluiting bij het verbond.

Hierna verplaatste het opengeslagen doek ons, in de Salon eener Mailsteamer.

Verboden te rooken: geen toegang voor kinderen stond er met groote letters. En goed, dat in de zaal aan het eerste niet, maar aan het tweede bevel wel de hand was gehouden.

Voor den rijperen leeftijd is echter ten deele het stuk wel te genieten, en werd er genoten ook van de leuke verwikkelingen, veroorzaakt door de „zoutwaterliefde", waardoor allen bezeten waren. Zelfs de oude Prof. Stokhout werd er nog door aangetast. Deze kwaal schijnt dan ook op de Mailsteamars heel wat gevaarlijker te zijn dan de zeeziekte, waarvan alle dames al heel spoedig genezen waren, door het zien van een officier.

Alleen Peters scheen ervan bevrijd, maar het geen zwaar begrijpend, oefende hij dan ook een zeer scherpe controle over zijn jonge vrouw, haar vooral waarschuwend voor de moderne dans „wat nietsanders is als een gepatenteerde truc om een andermans vrouw 5 Minuten in zijn arm te houden en dan te denken, dat ze van jou is."

Vermakelijk waren de Scenes in het tweede bedrijf op het sloependek, waar ieder naar toeging om te zoeken naar het handschoentje uit hut 22: en vooral de ontknooping, die zijn hoogtepunt had in het serveeren van de beschuit met muisjes.

De spelers onder leiding van Jhr van den Berg hebben verdienstelijk werk gedaan, en de tooneel tooneeldecors waren keurig verzorgd.

Na een slotwoord van den Voorzitter werden de spelers aan het bestuur van het A. N. V. voorgesteld en kreeg ieder een kleine verassing mee naar huis.

Het gebouw N. I. G. M.

Het heeft wel lang geduurd, maar er is dan ook iets bijzonders voor den dag gekomen in het gebouw der Ned. Ind. Gas. Mij.

Deze week zijn de Toonkamers geopend, nadat de kantoren reeds enkele maanden in gebruik zijn.

Boven op het gebouw staat de electrische klok, die automatisch werkt en den radio tijd aangeeft, d. w. z. de per radio uitgezonden midden Europeesche tijd, omgezet voor Curaçao.

De beide bovenverdiepingen zijn twee keurige geheele Europeesch ingerichte woningen van de directeuren, die van alle gemakken voorzien zijn, in 't bijzonder op electriciteits gebied. In het partare zijn de kantoren gevestigd, de verkoop afdeeling en de toonkamers.

Een groot gedeelte hiervan, ook van de etalage kasten is gevuld met radio artikelen, maar ook andere meer huishoudelijke electrische apparaten zijn er in keuze en keur aanwezig: behalve natuurlijk een zeer groote keuze lampen, zagen we er verschillende fornuizen, een electrische handenwaschmachine: cocktailschudder, braadoven, verders verschillende medische apparaten enz. En dit alles tentoongesteld in een zee van licht, die door lampen en schijnwerpers op de artikelen geworpen wordt.

Het nieuwe gebouw is werkelijk een lichtpaleis met zijn geheel automatische buitenverlichting.

Het heeft lang geduurd, maar architectonisch en electro technisch zijn we hier een mooi gebouw rijker worgeworden.

Er het is werkelijk de moeite waard om aan de uitnoodiging „Vrijen toegang" een gehoor te geven.

De Heer Werner architect van het gebouw heeft werkelijk eer van zijn werk.

Officieële berichten.

De benoeming van Mevr. J. S. G. Haayen-Spit tot lid der commissie, belast met het afnemen van de examens bedoeld in de artikelen 30, 31, 33, bis en 42 van de Onderwijsverordening 1907 (P.B. No. 5) in het jaar 1930, is ingetrokken en de heer C. van Leeuwen, onderwijzer 1ste klasse aan de Hendrikscool is benoemd tot lid van vorengenoemde commissie.

De heer Winston Nisbed, schrijver, werkzaam op het kantoor van den Gezaghebber op St. Martin N. G. is op de proef belast met de betrekking van ontvanger en tevens op het postkantoor aldaar.

Mej. Georgine Wijngaarde, is benoemd tot schrijfster en werkzaam gesteld op het Departement van Openbare Werken.

Merkwaardige redding op Aruba.

We lezen in „de West"

Men herinnert zich wellicht nog het geval van Sallons op Aruba. Deze Surinamer was daar beambte van politie. Op een dag wilde hij eenige Arubanen kalmeeren die aan het vechten waren op het strand. Het gevolg was, dat de tegenstanders onmiddelijk samengingen en nu den beambte aanvielen. Hij werd erg mishandeld, liep een armbreuk op, werd op den grond geworpen, terwijl hem zijn revolver werd afgenomen. Men stond op het punt hem af te maken, toen plotseling een auto in volle vaart aankwam. Het voertuig stopte een, een militair sprong er uit, op welk gezicht de bende op de vlucht sloeg.

De militair was de adjudant onderofficier Spreeuw, terechtertijd gekomen om zijn landgenoot het leven te redden.

Hoe kwam de heer Spreeuw zoo op het juiste moment ter plaatse? Dit werd ons de vorige week opgehelderd, toen wij een onderhoud hadden met den heer Spreeuw, op zijn doorreis van Curaçao naar Nederland.

Hij vetelde ons, dat Sallons voorzien was van een flashligt. In de worsteling, of bij den val, werd blijkbaar op den knop gedrukt, zoodat de heer Spreeuw, die zich op vrij verren afstand bevond, eenige lichtstralen zag. Hij vroeg zich af, wat dit kon beteekenen. En op het vermoeden, dat wellicht van het strand uit seinen gegeven werden, spoedde hij zich ter plaatse. Op het oogenblik, dat hij uit de auto sprong, zag hij een man wegloopen met een revolver. Hij ging den vluchteling achterna en arresteerde hem (de man is later gestraft). Sallons, die zich in erbarmelijken staat bevond, werd in de auto genomen en naar de wacht gebracht.

Merkwaardige redding door een onwillekeurig verspreidde lichtstraal!

Kabelberichten.

Columbia.

De nieuwe president der Republiek Dr. Olaya Herrera heeft deze week zijn ambt aanvaard.

Vereenigde Staten.

Begin 1930. bedroeg het aantal inwoners 122.698.190. Dit was 16.987. 570 of 16.1 % meer als in 1920.

De Legaspi.

Op 100 mijlen ten W. van Gibraltar is genoemd schip, tijdens een dikke mist, in aanvaring gekomen met het Engelsche S. S. Narbudda Beide schepen zijn volgens het telegram zinkende.

De Legaspi is een schip van de Spaansche Compania Trasatlántica.

Jarenlang heeft dit schip onze haven aangedaan. Ofschoon het niet een der modernste schepen was dezer maatschappij, is het toch een groot verlies.

Auto ongeluk

Zondagmiddag waren eenige Employes der C. P. I. M. met familie een autoritje aan 't maken naar de stad. In groote vaart kwam de auto bij Plantersrust de Roode weg oprijden. De chauffeur zekere M. die nog niet erg zeker was van zijn rijkunst, wilde stoppen voor een andere auto doch deed dit met zulk een geweld dat de auto geheel over den kop vloog. Wonder boven wonder kwamen de inzittenden slechts met den schrik en eenige schrammen er af. Tegen den bestuurder die geen rijbewijs had, is proces verbaal opgemaakt.

Vechtpartij.

Van Dinsdag op Woensdagnacht heeft er een ernstige vechtpartij plaats gehad op de berg Ararat. Drie Engelschen hadden twist, welke zoo hoog liep, dat een hunner met een zakmes een stoot in de longen gaf. De dader is in arrest gesteld. De gewonde werd naar het hospitaal overgebracht. Zijn toestand is bevredigend.

Meester Krijt.

Met het S. S. Oranje Nassau vertrok deze week naar de Ver. Staten de Heer Karel Krijt, om daar metterwoon zich te vestigen in een otium cum dignitate.

Jaren lang is de Hr. Krijt op verschillende eilanden in dit gebiedsdeel verbonden geweest aan het onderwijs en zal in de harten van vele in dankbare herinnering blijven.

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal, Hoofd der Politie in Curaçao, brengt hierbij ter algemeene kennisse, dat, overeenkomstig het bepaalde bij art. 9 van de Vergunningsverordening 1908, (P.B. 1909, No. 7), ter gelegenheid van de viering van den 50sten verjaardag van Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden, in den avond van Maandag, den 1sten September 1930, de sluitingsuren worden verlaat, voor:

tapperijen en grossierderijen in gedistilleerd van des avonds negen uur tot des middernachts;

koffiehuizen, bierhuizen, ijshuizen, logementen en restaurants van des middernachts tot des nachts ten twee ure.

De houders dezer inrichtingen worden echter in hun eigen belang herinnerd aan het bepaalde bij art. 12 der Vergunning-verordening 1908, luidende, dat zij zich moeten houden aan de voorschriften der politie, zorgen dat bij hen geen ongeregeldheden of hazardspelen plaats hebben en geen bier of gedistilleerd toegediend worde aan kennelijk beschonken personen, noch aan personen beneden den ouderdom van zestien jaren.

Bij niet strikte nakoming dezer bepalingen stellen de houders zich bloot aan onmiddellijke sluiting van hun inrichting op genoemden avond door de politie, onverminderd de straffen op het begaan der overtredingen gesteld.

Willemstad, Curaçao, den 13 Aug. 1930.

De Procureur-Generaal,
Hoofd der Politie vd,

Vrijwilligerskorps „Curacao"

Oproeping:

op Zaterdag den 16den Augustus des avonds om 7 u. 15 m.

op Woensdag den 20sten Augustus des avonds om 7 u. 15 m.

op Zondag den 24sten Augustus des namiddags om 3. uur.

Bij de oefening van den 24sten Augustus zal inspectie gehouden worden, de leden zijn verplicht deze oefening bij te wonen.

Verzamelplaats: Wilhelminaplein.

De Commandant:
C. N. WINKEL.

KATECHISMUS.

Aan hen, die den tekst veranderen.

To Hölscher heeft in het jongste nummer van „De Gemeenschap" een gedicht gepubliceerd, dat werd „opgedragen aan hen, die de tekst van het catechismusboek zullen veranderen".

Het gedicht geeft een geestige schets van een klas kinderen, die als papegaaien de onbegrepen antwoorden op de vragen van het catechismus-boek opdreunen en door het verhaspelen van de woorden blijk geven enkel werktuigelijk klanken na te zeggen zonder de woor-den, laat staan den zin der woorden te verstaan. Het gaat over het „Zondag zweren" en over „slasterende vloeken." Dit laatste papegaaitje heeft, o gruwel G o d vergeten.

Ach ja. Wel jammer. Maar Hij wordt
— nee, toch niet, niet vergeten.
Veel érger. Want m'n Lorre's willen
liefst van Hem niet weten:
Niet van die God, die booze man
die al die nare vragen
In zoo'n naar boekje zetten liet
om kindertje te plagen.

Och, veel-geplaagde vogeltjes
in havelooze veeren,
Och, kwam nu Hij eens binnen, Die
zoo lief eens wist te leeren
Van Hem, de Vader, — Váder!
die de muschjes blijft bewaren
En waar de kleine kinderjes
geen ziertje bang voor waren,
En die ze zette op z'n knie
en met z'n baard liet spelen,
En vuile domme jodenhoofdjes
moederlijk kon streelen,
En die zoo'n mooi verhaaltje wist
van 't schaapje dat verdwaalde
En dat die goeie Herder
uit de prikkedorens haalde.
En van die stoute jongen,
die van huis was weggeloopen,
En weer bij Vader — Vàder! — kwam
toen hij geen brood kon koopen.
En die een dom, klein Joodje nam —
(maar dat was voor die ândren —)
Ach, Jesus, doé het. Kom. En helpt
hen, die de tekst verand'ren.

In 1.7 seconde de wereld rond.

29 Juni heeft een radio-omroep-experiment plaats gehad dat voordien nog niet werd ondernomen. Het betrof een omroep-uitzending door een aantal stations, die een keten rond de wereld vormden. Daartoe zond het korte golfstation Schenectedy W3XAD een programma uit, dat door het natuurkundig laboratorium der N. V Philips Radio met een speciaal daartoe ingericht beam-ontvangststation werd opgevangen. Het programa werd per telefoonlijn doorgegeven naar Huizen, waar de Phohi-zender het verder uitzond naar Indië. De rijksradiodienst te Bandoeng zond op verzoek van de Ned. P. T. T., die volledige medewerking verleende, het programma met 2 zenders verder door naar Sydney, waar het opnieuw werd uitgezonden door het korte golfstation 2 ME terug naar W2XAD, zoodat op deze wijze de wereld omspannen werd.

De omroeper te Schenectedy kon dus zijn eigen stem hooren nadat deze een reis om de wereld had afgelegd.

Het te Schenectedy gesprokene werd op deze wijze aldaar, den langen weg dien den de uitzending had afgelegd in aanmerking genomen, nog uitstekend verstaan.

De radio-golven hebben voor dit wereldreisje slechts 1/7 seconde noodig gehad. Zooals de omroeper van Schenectedy opmerkte, was het succes van deze proef slechts te danken aan de „cooperation and splendid style" tusschen alle betrokken omroepstations.

Sport.

De wedstrijden van de 1e. ronde zijn gewonnen door:

Jong-Holland	3 — 0.
Trappers	4 — 0.
Transvaal	2 — 0.
Volharding	6 — 0.
Asiento	2 — 0.
R. C. C.	vrij.

De wedstrijden voor de 2e. ronde zijn nu dus als volgt:

10 Augustus Trappers — Volharding, 17 Augustus Jong-Holland — Asiento, 24 Augustus Transvaal — R. C. C.

Op *31 Augustus* zal de demi-finale gespeeld worden.

De eindwedstrijd wordt gespeeld op *1 September*.

Alle wedstrijden vangen aan om *half vijf*.

Het Bestuur
C. V. B.

Ingetrokken Rijbewijzen Maand Juli 1930.

Jitze Johannes Dijkstra op 2 Jul 1930 voor 12 maanden.

Manuel E. Pellicer op 13 Juli 1930 voor 12 maanden.

M. v. Grieken op 18 Juli 1930 voor 3 maanden.

Najil. K. Morsi op 11 Juli 1930 voor 3 maanden.

Andres Steba op 18 1 Juli 1930 voor 12 maanden.

Hoze Theodosio Coffie op 13 Juli 1930 voor 1 maand.

Pedro Reyna op 9 Jnli 1930 voor 1 maand.

Herman Harte op 19 Juli 1930 voor 14 dagen.

Emirto Scorrea op 14 Juli 1930 voor 3 maanden.

Semmy Maduro op 28 Juli 1930 voor 3 maanden.

Enrique Santo op 27 Juli 1930 voor 3 maanden.

Een bijzonder boek.

Een aansporing tot het lezen der H. Schrift, is na de ontelbare uitspraken van zooveel Pausen en bisschoppen iets geheel overbodigs.

De moeilijkheid was echter, om aan een goedkoope, mooie, degelijke uitgave te komen.

We hebben er echter nu een nl. *De nieuwe Nederlandsche vertaling, uitgegeven door de Apostolische Vereeniging Petrus Canisius van.*

Het Nieuwe Testament een keuig, degelijk en goedkoop boek van bijna 1000 bladzijden en 2 kaarten voor f. 1,50.

De boekhandel St. Augustinus op het St. Thomas college heeft een flinke voorraad. Moge ze spoedig zijn uitverkocht.

OPGAVE GEVONDEN VOORWERPEN.

1 parapluie, 1 gounden boordenknoopje, 1 rozenkrans. Deze voorwerpen zijn voor rechthebbenden terug te bekomen aan de Politie Hoofdwacht. 1 gouden heeren zegelring met kleine zwarte steen, gevonden te Santa Cruz. Deze is terug te bekomen bij den Command. v/h Oorlogschip Hr. Ms. *Arend*, Schottegat.

Door een biljet van de LOTERIJ ten bate van het Theater Brion te koopen, beproeft men niet alleen zijn geluk, doch tevens draagt men bij voor het theater.

Population Register Curaçao.

The Head of **every family** is hereby reminded, that he **is obliged** to give notice to the Chief of the Population register or to the Districtmasters within **fortnight** after the **birth** or **death** of the members of the family.

Transgression of these regulations can be punished with penalty of **3 months custody** or a **pecuniary fine** of one hundred guilders.

Curaçao, Juli 1930.

The Chief of the Populationbureau,

C. M. MEYBOOM.

Bevolkingsregister Curaçao.

De Hoofden van gezinnen worden aan **hun verplichting** herinnerd om, van ieder lid, dat in zijn huisgezin wordt opgenomen of daaruit gaat, (overlijden en geboorten hieronder begrepen) **binnen twee weken** aan den Ambtenaar van het Bevolkingregister of aan de Districtmeesters kennis te geven.

Over tredingdezer verplichting kan gestraft worden met **3 maanden hechtenis of 100 gulden boete.**

Curaçao, Juli 1930.

De Ambtenaar van de Bevolkingsregister,

2 | 3 C. M. MEYBOOM.

Op 28 Augustus 1930 is de eerste trekking van de Loterij ten bate van het „Theater Brion", en daarna telkens om de vier weken.

De hoofdprijs van de LOTERIJ ten bate van het „Theater Brion" is f. 2.000 (Twee-duizend gulden)

Bekendmaking.

De CURAÇAOSCHE HANDEL MAATSCHAPPIJ N. V. Curaçao, maakt hierbij bekend aan hare begunstigers te OTRABANDA en het publiek in het algemeen dat zij een winkel speciaal voor den verkoop van bouwmaterialen heeft geopend, achter het huis van den heer JACOBO CUALES, Roodeweg.

3--4